

**ГРАДА́ЦИЯ**, стилистич. фигура, в к-рой слова группируются в порядке нарастания или ослабления их эмоционально-смысловой значимости. Г. усиливает эмоционально-экспрессивное звучание стиха, способствует более глубокой передаче переживаний лирич. героя, сосредоточивает внимание читателя на отд. деталях. В мордов. поэзии получила распространение в кон. 20 — нач. 21 в.

Кенярдсь, авардсь, ризнэсь ды вечксь —  
ки лангсо,  
Сэредсь, сыредсь ды кулоськак — ки лангс.  
Уловозо пачкодсь Мокшэръзянь масторс,  
Масторонь седейс савсь тенек калмамс.  
(Надькин Д. Т. Пинкст.  
Саранск, 1993, с. 31)

(Радовался, плакал, тревожился и любил —  
в дороге,  
Болел, состарился и даже умер — на пути.  
Его тело дошло до Мордовской земли,  
В сердце земли мы его похоронили.)

Мазый ават, вина, ламо ярмакт,  
Ламбамо эрямонь сэрей тёкш.  
А несакак, кода лангсот карми  
Эръва косо идемевесь покш.  
(Иштуткин Н. И. Сёксень  
кизэнь паламо. Саранск, 2009, с. 61)

(Красотки, вино, много денег,  
Сладкой жизни высота.  
Не заметишь, как над тобой начнёт  
Повсеместно чёрт главенствовать.)

Аф ули кожф, аф ули ёфкс,  
Аф ули сединь петемс васта.  
А ули кяж, а ули сод,  
Зверькс арайхне ильхтьсамазь тьяста.  
(Орлова Р. Пацят.  
Саранск, 2011, с. 30)

(Не будет воздуха, не будет сказки,  
Не будет места для успокоения сердца.  
А будет зло, а будет сажа,  
Превратившиеся в зверей прогонят нас  
отсюда.)

Лит.: ЛЭТП; Словарь литературоведческих терминов. М., 1974; Введение в литературоведение. М., 1988; Введение в литературоведение. М., 2005; *Каторова А. М.* Введение в литературоведение: курс лекций. Саранск, 2006.

*А. М. Каторова.*

**ГРЕБЕНЦОВ** Геннадий Сергеевич (псевд. Г. Любич, Г. Сергеев) (2.1.1957, с. Бузаево ныне Большеберезниковского р-на РМ), эрзя-мордов. писатель, журналист. Засл. писатель РМ (2015). Чл. СП России (1992). Лауреат пр. СЖ РМ (2005). Окончил Ичалковское пед. уч-ще (1976), филол. ф-т Мордов. гос. ун-та (1981). В 1981 — 88 — ред. лит.-драм. редакции Гостелерадио МАССР; 1988 — 89 — отв. секр. ж. «Пионерэнь вайгель»; 1989 — 90 — лит. консультант, 1990 — 93 — дир. бюро пропаганды худож. лит-ры СП Мордовии; 1993 — 2009 — зам. дир. по худож.-эстетич. воспитанию шк. № 8, учитель истории и обществознания шк. № 40 г. Саранска, методист ред.-изд. отдела Мордов. респ. ин-та образования; в 2009 — 20 — гл. ред. науч.-метод. и информац. ж. «Нар. образование РМ»; с 2020 — науч. сотр. музея А. И. Полежаева.

Интерес к лит. творчеству ярко проявился в годы учёбы Г. в пед. уч-ще. Азы мастерства постигал в семинаре для начинающих авторов, к-рый вёл нар. писатель Мордовии В. К. Радаев. Ученич. опыты публиковались на страницах районных газ. «Путь Ильича» и «Заветы Ильича». В 1976 в приложении к ж. «Сятко» для детей был напечатан рассказ «Казне» («Подарок»), а через два года в первом номере ж. «Сятко» — 4 стихотворения, посвящ. теме природы родного края («Вальма вакссо» — «У окна», «Вирьсэ» — «В лесу», «Килей» — «Берёза», «Телентень» — «Зиме»).

Первый авт. сб-к рассказов «Ёжов ур» («Хитрая белка») издан в 1981. Герои произведений Г. — дети, к-рые во время шк. каникул принимают участие в уборке урожая, заботятся о животных, помогают родителям, собирают ягоды и грибы. Писатель стремится воспитать у юных читателей уважение и любовь к труду, скромность, доброту. Осн. недостаток первых рассказов — отсутствие явно выраж. конфликта (гл. движущей силы сюжета), а также использование рус. слов при наличии эрз. эквивалентов. В 1985 вышла в свет кн. «Азбука стихсэ» («Азбука в стихах») для дошкольников. Она составлена по типу др. азбук: каждая буква иллюстрируется двустилием, помогающим малышам лучше запомнить букву, к-рая звучит в начале стихотв. строк (напр., «Нурямотне чоп чикордыть, / Нурсицятнень марто кортыть», с. 8). Несовершенство азбуки заключается в том, что в большинстве случаев с иллюстрируемой буквы начинается лишь первое слово в стихе. Кроме того, встречаются двустилия с нарушением ритма и рифмы, к-рые сложно воспроизвести даже взрослому: «Й букванть тешкские прясонзо, / И-нть сазорок ловить сонзэ». Третья кн. «Панжовкст» («Ростки») издана в 1992. В неё вошли 27 стихов для детей дошк. возраста. В целом они достаточно увлекательные, иногда поучительные, помогающие понять взаимоотношения людей и явления окружающей действительности. В 1996 увидел свет поэтич. сб-к на рус. яз. «Ростки» (перевод А. А. Громыхина, М. А. Втулкина и А. Н. Терентьева), в к-ром представлено неск. произв. из кн. «Панжовкст» и др. В 2005 издан сб-к рассказов для детей мл. возраста «Кодамо тусонь ведесь» («Какого цвета вода»). В них повествуется о красоте родного края, дет. заботах и увлечениях, взаимоотношениях со свер-

стниками и взрослыми, звучит призыв к бережному отношению к природе, что помогает детям познавать окружающий мир, постигать нравств. основы бытия. Сб. «Веснушки» (2006) в переводе Громыхина привлекает внимание юного читателя прежде всего удачным оформлением, нек-рые стихи производят приятное впечатление жизнеутверждающим пафосом и мелодичностью. Нарекания вызывает использование переводчиком просторечных («ляпнуть», с. 8) и разг. («сдружиться», «тетрадка», с.10) слов, неоправданных, местами четырёхкратных повторов одних и тех же слов («Миша!», с. 9). В др. сб-ке Г. («Вирень лисьмапря=Лесной родник», 2013) на мордов. и рус. яз. воспеваются красота и величие родного края, природа и обитатели средней полосы России. Сб. «Нурька вастовома» («Короткая встреча», 2014) вообрал в себя рассказы, созд. в разные годы. Их тематика и характеры персонажей самые разнообразные: читатель встречается с представителями младшего, среднего и старшего поколений — школьниками, студентами и деревенскими бабушками; получает возможность подумать над проблемами отцов и детей («А стувтовикс экскурсия» — «Незабываемая экскурсия», «Нурька вастовома»), отношения к труду («Важодемань а вечкицят» — «Не любящие труд») и отдыху («Ёмавтозь чансть» — «Потерянное счастье») и др. В сб-ке нашли отражение такие негативные явления современности, как погоня людей за большими деньгами («Кувака ярмакт» — «Длинные деньги»), склонность к хищению («Модамарть» — «Картошка»), невежество и бесцеремонность руководителей («Певтеме витнемат» — «Бесконечные исправления») и т. п. Нек-рые рассказы обладают явно выраж. юмористич. пафосом. Объектом смеха выступают чаще всего люди преклон-

ного возраста с их забывчивостью («Эсь прянь вешнемат» — «Поиски себя»), стремлением к писательской славе («Рифмарень рамсиця» — «Покупатель рифмаря»), излишней экономностью («Инечинь каршо» — «Перед пасхой»). В 2015 вышел в свет сб-к рассказов Г. «Чиньжарамот» («Подсолнухи»), гл. героями к-рых выступают в основном дети шк. возраста. В центре внимания автора — их увлечения, заботы и тревоги, отношения со сверстниками, учителями и родными. Поэтич. сб. «Лёмзёркс чире» («Черёмуховый берег», 2016) по содержанию не является новым, т. к. в нём 27 стихотворений из 31 уже были напечатаны в сб. «Панжовкст». В 2017 изданы подготовл. Г. «Азбука в загадках», «Азбука. Допиши имена» и «Азбука. Зарифмуй!», не отличающиеся необходимыми худож. достоинствами. В 2019 увидел свет первый том его «Избранных произведений», в к-ром представлены стихи, рассказы, сказки и пьесы для детей дошко. и шк. возраста, ранее опубли. в разных сб-ках.

Произведения Г. вошли в ряд коллективных сб-ков, изд. в г. Москва, Йошкар-Ола, Саранск, а также в учебники для нач. классов мордов. школ. Нек-рые стихи переложены на музыку композиторами А. П. Аверкиным, Н. В. Кошелевой, С. Я. Терхановым и др. Ряд стихов переведён на рус., болг., венг., удм., башк. и мар. яз. Г. — сост. сб. «Поэтический голос Мордовии» (Саранск, 2001, кн. 1) и «„Край мой! Любимая Русь и Мордва!..“ Мордовская Есениана» (Саранск, 2004).

Соч.: Ёжов ур : ёвтнемат. Саранск, 1981 ; Азбукась стихсэ. Саранск, 1985 ; Панжовкст : стихть. Саранск, 1992 ; Ростки : стихи / пер. с мордов.-эрзя яз. ; [для мл. шк. возраста]. Саранск, 1996 ; Кодамо тусонь ведесь : ёвтнемат. Саранск, 2005 ; Веснушки : стихи для мл. шк. возраста / пер. с мордов.-эрзя яз. А. Громыхина. Саранск, 2006 ; Вирень лись-

мапря : стихть ды морот = Лесной родник : стихи и песни / [пер. А. Громыхина и др.]. Саранск, 2013 ; Нурька вастовома : ёвтнемат. Саранск, 2014 ; Нюлэс вотьёс : нылпиослы кылбурьёс / мордва-эрзя кылысь берыктүз И. Иванов. Ижевск, 2014 ; Чиньжарамот : ёвтнемат. Саранск, 2015 ; Зимнее лето : рассказы / [пер. С. Ю. Дмитриевой]. Саранск, 2016 ; Лёмзёркс чире : стихть. Саранск, 2016 ; Колмо томсо кочказь произведеният. 1 томось : Стихть, ёвтнемат, ёвкст, пьесат. Саранск, 2019.

Лит.: ПМ. 2001 ; 2015. Т. 1 ; **Зиновьев Н.** Панжадо ойме // Эрзянь правда. 1993. 13 марта ; **Ломшин М., Вельдяйкина Е.** «Мон вечктядызь, эйкакшт...» : (Г. С. Гребенцовонь творчествово вал) // Сятко. 2006. № 10 ; Мордовия, XX век: культурная элита : энц. справ. Саранск, 2010. Ч. 1 ; Гребенцов Геннадий Сергеевич, поэт, прозаик // Берёзовая родина моя / авт.-сост.: Н. М. Горяева, В. И. Дёмин, Н. И. Ишуткин [и др.]. Саранск, 2011 ; **Дёмин В. И.** И детям, и взрослым : О творчестве Г. Гребенцова (Нек-рые размышления о новом сб-ке стихов Геннадия Гребенцова в контексте развития его творчества) // Нар. образование РМ. [Саранск]. 2014. № 4 ; **Его же.** «Кидеяк а сёпса эсень мелем...» : (Геннадий Гребенцовонь стихень од пусмодонзо вал) // Сятко. 2014. № 4 ; **Антонов Ю. Г.** Весеминь — эйкакшпингень масторсто // Гребенцов Г. С. Колмо томсо кочказь произведеният.

*А. М. Каторова.*

**ГРИГО́ШИН** Яков Пахомович (3.11. 1888, с. Армиёво Кузнецкого у. Саратовской губ., ныне Шемышейского р-на Пензенской обл. — 24.5.1938), эрзя-мордов. поэт. Чл. СП СССР (1934). Род. в крест. семье. Окончил Казанскую учительскую семинарию (1916), Саратовский ун-т (1926). В 1916 — 22 работал учителем в с. Щеребедино Балашовского у. Саратовской губ., лит. сотр. саратовской газ. «Якстере сокиця». С 1930 жил в г. Москве, в 1932 переехал на постоянное место жительства в г. Саранск. В 1933 — 34 — зав. секцией иск-ва, науч.